



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2689

PRICE 20c PRYS
OVERSEAS 30c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 2689

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 161]

PRETORIA, 7 NOVEMBER 1978

No. 6211

PROCLAMATION

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. R. 295, 1978

REGULATIONS UNDER SECTION 1 OF THE
COMMISSIONS ACT, 1947 (ACT 8 OF 1947).—
COMMISSION OF INQUIRY INTO THE FORMER
DEPARTMENT OF INFORMATION

Under the powers vested in me by section 1 of the
Commissions Act, 1947 (Act 8 of 1947), I hereby make
the regulations contained in the Schedule with reference
to the Commission of Inquiry into the former Depart-
ment of Information.

Given under my Hand and the Seal of the Republic
of South Africa at Pretoria this Seventh day of Novem-
ber, One thousand Nine hundred and Seventy-eight.

B. J. VORSTER, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. W. BOTHA.

SCHEDULE

REGULATIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise
indicates—

“Chairman” means the Chairman of the Commission;

“Commission” means the Commission of Inquiry
into the former Department of Information;

“document” includes any book, pamphlet, record,
list, circular, plan, placard, poster, publication, drawing,
photograph or picture;

“inquiry” means the inquiry being conducted by the
Commission;

“officer” means a person in the full-time service of
the State who has been appointed or designated to
assist the Commission in the performance of its func-
tions;

“premises” includes any land, building, structure,
part of a building, or structure, vehicle, conveyance,
vessel or aircraft.

4176—A

PROKLAMASIE

*van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika*

No. R. 295, 1978

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 1 VAN DIE
KOMMISSIEWET, 1947 (WET 8 VAN 1947). —
KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE VOOR-
MALIGE DEPARTEMENT VAN INLIGTING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van
die Kommissiewet, 1947 (Wet 8 van 1947), vaardig ek
hierby die regulasies uit in die Bylae vervat met betrek-
king tot die Kommissie van Onderzoek na die voormalige
Departement van Inligting.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek
van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sewende dag
van November Eenduisend Negehonderd Agt-en-
sewentig.

B. J. VORSTER, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. W. BOTHA.

BYLAE

REGULASIES

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders
blyk, beteken—

“beampte” iemand wat in die voltydse diens van die
Staat is en wat aangestel of aangewys is om die Kom-
missie by die uitvoering van sy werksaamhede behulp-
saam te wees;

“dokument” ook 'n boek, pamflet, aantekening, lys,
omsendbrief, plan, plakkaat, aanplakbiljet, publikasie,
tekening, foto of prent;

“Kommissie” die Kommissie van Onderzoek na die
voormalige Departement van Inligting;

“ondersoek” die ondersoek wat deur die Kommissie
ingestel word;

“perseel” ook grond of 'n gebou, bouwerk, gedeelte
van 'n gebou of bouwerk, voertuig, vervoermiddel, vaar-
tuig of lugvaartuig;

“Voorsitter” die Voorsitter van die Kommissie.

6211—1

2. The Chairman may appoint one or more persons, subject to such conditions as the Prime Minister may determine, to assist the Commission.

3. The proceedings of the Commission shall be recorded in the manner determined by the Chairman.

4. (1) Any person appointed or designated to take down or record the proceedings of the Commission in shorthand or by mechanical means or to transcribe such proceedings which have been so taken down or recorded shall at the outset take an oath or make an affirmation in the following form:

I, A.B., declare under oath/affirm and declare—

(a) that I shall faithfully and to the best of my ability take down/record the proceedings of the Commission of inquiry into the former Department of Information in shorthand/by mechanical means as directed by the Chairman;

(b) that I shall transcribe fully and to the best of my ability any shorthand notes/mechanical record of the proceedings of the said Commission made by me or by any other person.

(2) No shorthand notes or mechanical record of the proceedings of the Commission shall be transcribed except by order of the Chairman.

5. An officer designated thereto by the Chairman may be present at the hearing of evidence at the inquiry and adduce evidence and arguments relating to the inquiry.

6. The Chairman or an officer generally or specially authorised thereto by the Chairman shall administer an oath or affirmation to any witness appearing before the Commission.

7. Any witness appearing before the Commission may only be cross-examined by a person if the Chairman permits such cross-examination by such person because the Chairman deems it necessary in the interests of the functions of the Commission.

8. (a) Evidence shall be heard *in camera* unless otherwise directed by the Chairman.

(b) If any person who gave or is giving evidence before the Commission or has been summoned so to give evidence so requests the Commission, no person shall publish in any manner whatsoever the name or address of such person or any information likely to reveal his identity.

9. Any witness appearing before the Commission may, in the discretion of the Chairman and in such manner as may be determined by him, be assisted by an advocate or an attorney.

10. The Chairman or any officer may, for the purposes of the inquiry of the Commission, at all reasonable times enter and inspect any premises and demand and seize any document on or kept on such premises.

11. Every person employed in carrying out the functions of the Commission, including any person appointed or designated to transcribe proceedings of the Commission taken down in shorthand or recorded by mechanical means, shall assist in preserving secrecy in regard to any matter or information that may come to his knowledge in the performance of his duties in connection with the said functions, except in so far as the publication of such matter or information shall be necessary for the purposes of the report of the Commission, and every such person, except a member of the Commission or any officer, shall before performing

2. Die Voorsitter kan een of meer persone op die voorwaardes wat die Eerste Minister bepaal, aanstel om die Kommissie behulpsaam te wees.

3. Die verrigtinge van die Kommissie moet op die wyse wat die Voorsitter bepaal, genotuleer word.

4. (1) Iemand wat aangestel of aangewys is om die verrigtinge van die Kommissie in snelskrif aan te teken of op meganiese wyse op te neem of om sodanige verrigtinge wat aldus aangeteken of opgeneem is, te transkribeer, moet vooraf 'n eed of bevestiging in die volgende vorm aflê:

Ek, A.B., verklaar onder eed/bevestig en verklaar—

(a) dat ek getrou en na my beste vermoë die verrigtinge van die Kommissie van Ondersoek na die voormalige Departement van Inligting in snelskrif sal aanteken/op meganiese wyse sal opneem soos deur die Voorsitter gelas;

(b) dat ek enige snelskrif-aantekeninge/meganiese opname van die verrigtinge van genoemde Kommissie deur my of iemand anders gemaak, volledig en na my beste vermoë sal transkribeer.

(2) Geen snelskrif-aantekeninge of meganiese opname van die verrigtinge van die Kommissie mag getranskribeer word nie behalwe op las van die Voorsitter.

5. 'n Deur die Voorsitter daartoe aangewese beamppte kan by die aanhoor van getuienis by die ondersoek aanwesig wees en getuienis en argumente wat op die ondersoek betrekking het, aanvoer.

6. Die Voorsitter of 'n beamppte deur die Voorsitter in die algemeen of spesiaal daartoe gemagtig, moet 'n getuie wat voor die Kommissie verskyn, 'n eed oplê of van hom 'n bevestiging afneem.

7. 'n Getuie wat voor die Kommissie verskyn, kan slegs deur 'n persoon in kruisverhoor geneem word indien die Voorsitter dié kruisverhoor deur daardie persoon toelaat omdat die Voorsitter dit in belang van die werksaamhede van die Kommissie nodig ag.

8. (a) Getuienis word *in camera* aangehoor tensy die Voorsitter anders gelas.

(b) Indien 'n persoon wat getuienis voor die Kommissie afgelê het of aflê of wat opgeroep is om aldus getuienis af te lê, die Kommissie aldus versoek, mag niemand die naam of adres van so 'n persoon of enige inligting wat waarskynlik sy identiteit sal openbaar, op enige wyse hoegenaamd publiseer nie.

9. 'n Getuie wat voor die Kommissie verskyn, kan na goëddunke van die Voorsitter en op die wyse wat hy bepaal, deur 'n advokaat of prokureur bygestaan word.

10. Die Voorsitter of 'n beamppte kan vir doeleindes van die Kommissie se ondersoek te alle redelike tye enige perseel betree en besigtig en enige dokument wat op sodanige perseel is of bewaar word, opeis en in beslag neem.

11. Elke persoon wat diens doen by die uitvoering van die Kommissie se werksaamhede, met inbegrip van iemand wat aangestel of aangewys is om verrigtinge van die Kommissie wat in snelskrif aangeteken is of op meganiese wyse opgeneem is, te transkribeer, moet ten aansien van enige aangeleentheid of inligting waarvan hy by die vervulling van sy pligte in verband met bedoelde werksaamhede te wete kom, geheimhouding help bewaar, behalwe vir sover bekendmaking van sodanige aangeleentheid of inligting vir doeleindes van die Kommissie se verslag nodig is, en elke sodanige persoon, behalwe 'n lid van die Kommissie of 'n

any duty with the Commission, take and subscribe before the Chairman an oath of fidelity or secrecy in the following form:

I, A.B., declare under oath/affirm and declare that, except in so far as it shall be necessary in the performance of my duties in connection with the functions of the Commission of Inquiry into the former Department of Information or in terms of an order of a competent court, I shall not communicate to any person any matter or information which may come to my knowledge in connection with the inquiry of the said Commission, or suffer or permit any person to have access to any records of the Commission, including any note, record or transcription of the proceedings of the said Commission in my possession or custody or in the possession or custody of the said Commission or of any officer.

12. No person shall publish in any manner whatsoever or communicate to any other person any proceedings of the Commission or any information furnished to the Commission or any part of any such proceedings or information, or suffer or permit any other person to have access to any records in the possession or custody of the Commission or any officer or any person referred to in regulation 4 (1), except in the performance of his duties in connection with the functions of the Commission or by order of a competent court.

13. No person shall, except in so far as shall be necessary in the execution of the terms of reference of the Commission, publish or furnish to any other person the report of the Commission or a copy or part thereof unless and until the State President has released the report for publication or until the report has been laid on the Tables of the Senate and the House of Assembly.

14. No person shall insult, disparage or belittle the Commission or a member of the Commission or prejudice, influence or anticipate the proceedings or findings of the Commission.

15. Any person who contravenes any provision of regulation 8 (b), 12, 13 or 14 or wilfully hinders, resists or obstructs a member of the Commission or any officer in the exercise of any power referred to in regulation 10, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200 or imprisonment for a period not exceeding six months.

beampte, moet, voordat hy enige diens by die Kommissie verrig, 'n eed van getrouheid of geheimhouding voor die Voorsitter in die volgende vorm aflê en onderteken:

Ek, A.B., verklaar onder eed/bevestig en verklaar dat, behalwe vir sover dit by die uitvoering van my pligte in verband met die werksaamhede van die Kommissie van Onderzoek na die voormalige Departement van Inligting of ingevolge 'n bevel van 'n bevoegde hof nodig is, ek geen aangeleentheid of inligting waarvan ek in verband met genoemde Kommissie se ondersoek te wete kom, aan enigiemand sal meedeel nie en niemand sal toelaat of veroorloof om toegang te verkry tot stukke van die Kommissie nie, met inbegrip van enige aantekening, opname of transkripsie van die verrigtinge van genoemde Kommissie in my besit of bewaring of in die besit of bewaring van genoemde Kommissie of 'n beampte.

12. Niemand mag enige verrigtinge van die Kommissie of enige inligting wat aan die Kommissie verstrekk is, of enige deel van sodanige verrigtinge of inligting op enige wyse hoegenaamd publiseer of aan iemand anders meedeel nie, of iemand anders toelaat of veroorloof om toegang te verkry tot stukke wat in die besit of bewaring van die Kommissie of 'n beampte of 'n in regulasie 4 (1) bedoelde persoon is nie, behalwe by die uitvoering van sy pligte in verband met die werksaamhede van die Kommissie of op bevel van 'n bevoegde geregshof.

13. Niemand mag, behalwe vir sover dit by die uitvoering van die Kommissie se opdrag nodig is, die verslag van die Kommissie of 'n afskrif of 'n gedeelte daarvan publiseer of aan iemand anders verstrekk nie, tensy en totdat die Staatspresident die verslag vir publikasie beskikbaar stel of totdat dit in die Senaat en in die Volksraad ter Tafel gelê is.

14. Niemand mag die Kommissie of 'n lid van die Kommissie beledig, neerhaal of verkleineer of die verrigtinge of die bevindings van die Kommissie benadeel, beïnvloed of vooruitloop nie.

15. Iemand wat 'n bepaling van regulasie 8 (b), 12, 13 of 14 oortree of 'n lid van die Kommissie of 'n beampte by die uitvoering van 'n in regulasie 10 bedoelde bevoegdheid opsetlik hinder, teengaan of dwarsboom, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 295	Commissions Act (8/1974): Regulations: Commission of Inquiry ...	1	6211

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 295	Kommissiewet (8/1947): Regulasies: Kommissie van Onderzoek ...	1	6211

